



TRANSPORDIAMET

№ 04 – 2022

52. aastakäik / 52nd annual volume

Tedaanded	045 – 057
<i>Notices</i>	
seisuga	01.04.2022
<i>as of</i>	

TEADAANDED MEREMEESTELE *NOTICES TO MARINERS*

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Address:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
<https://transpordiamet.ee/NtM>



ISSN 1736-9533

- 1) Navigatsioonihoiatused - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/et.html#warnings>
Navigational Warnings - <https://gis.vta.ee/navhoiatustehaldus/en.html#warnings>
- 2) Koordinaadid on antud WGS-84 süsteemis.
Positions are given in WGS-84.
- 3) Teadaande numbrile järgnev (**T**) 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgitud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev (**P**) 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate avaldamist.
Temporary notices – indicated by (T) after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated otherwise.
Preliminary notices – indicated by (P) after notice number – will be in force after notice in print.
- 4) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°- 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°- 360°. Bearings of the leading lines are given from seaward.
- 5) Est **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise-)vetes järgi).
C № – *International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*
- 6) INT1 - Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link - https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / Current information

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:

<https://www.transpordiamet.ee/>

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the page:

<https://www.transpordiamet.ee/en>

- NAVTEX hoiatused Läänemeres
- Teadaanded meremeestele
- Navigatsioonimärgid Eesti vetes
- Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes
- Lootsiraamat
- Navigatsioonimärkide andmekogu
- Navigatsioonikaardid
- Transpordiameti toodete edasimüüjad

- NAVTEX warnings in the Baltic Sea
- Notices to Mariners
- List of Lights
- List of Lights, Inland Waterways
- Sailing Directions
- Database of AtoN
- Navigational Charts
- Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / Notices (T) and (P) in force

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file

seisuga (link):

[01.04.2022](#)

- as of (link)

Kaartide korrektuur / Correction of Charts

Kaardi nr. (Est / (INT))	Teade
Chart № (Est / (INT))	Notice
300	047, 048, 049
302	045, 047, 052, 053
305 (1215)	050, 052, 053, 055, 056, 057
306	050, 055
502 (1265)	048
504 (1266)	047, 048
509 (1268)	045, 052, 053
513	052, 057
515 (1270)	050
516 (1271)	056, 057
519 (1272)	055, 056
605	048
606	047, 048
614	052, 053
616	051, 052
620	050
623	050
626	057
628 (1126)	055, 056, 057
634	056
637	056

**Atlased
Atlases****Teade
Notice**

Eesti merekaardid 1. osa: 046, 047, 048

Charts of Estonia, Vol 1:

Eesti merekaardid 2. osa: 051, 052, 053, 054

Charts of Estonia, Vol 2:

Eesti merekaardid 3. osa: 050, 054, 055, 056, 057

*Charts of Estonia, Vol 3:***Üldised teated / General notices**

Teadaandeid ei ole

No notices

Soome laht / Gulf of Finland**№ 045**Tühistada:

Jussarö tuletorn on töökorras

[NtM № 074\(T\)/05-2021](#)

- cancel

Jussarö lighthouse is operational

59°47.41'N 023°32.99'E

302, 509 (INT 1268)

- chart

kaart:

[\[FI NtM № *62/20-03-2022\]](#)**№ 046**

Kopli laht

Vene-Balti sadam, Piirivalve sadam, Bekkeri sadam,

Meeruse sadam

[Vaata Lisa 1](#)

Kopli laht

Vene-Balti sadam, Piirivalve sadam, Bekkeri sadam,

Meeruse sadam

[See Supplement 1](#)

59°27.3'N 024°39.4'E

Eesti merekaardid 1. osa, lk:

31

- page, Charts of Estonia Vol 1

047-22

№ 047

- a) lisada vrakk  59°50.68'N 025°50.76'E a) insert wreck
- b) lisada vrakk  59°49.75'N 025°52.57'E b) insert wreck
- c) lisada vrakk  59°49.60'N 025°52.83'E c) insert wreck
- d) lisada ajaloolisele vrakile sügavus 59°48.74'N 026°08.48'E d) add depth to historic wreck
- e) lisada ajalooline vrakk  59°48.74'N 026°08.48'E e) insert historic wreck
- vaata ka: [NtM № 164/11-2019](#) - see also
- kaart: [a), b), c): 300, 302, 504 (INT 1266); [d): 300, 504 (INT 1266), 606; 302 [e)] - chart
- Eesti merekaardid 1. osa, lk: [a), d): 2 - page, Charts of Estonia Vol 1

060-22

№ 048

- a) lisada sügavus  59°34.71'N 026°23.77'E a) insert depth
- b) lisada risustatud ala  59°35.22'N 026°26.21'E b) insert foul ground
- kaart: 605, 606; [b): 300, 502 (INT 1265), 504 (INT 1266) - chart
- Eesti merekaardid 1. osa, lk: 19 [a); [b): 2, 20 - page, Charts of Estonia Vol 1

№ 049

- Tühistada: [NtM № 197/12-2021](#) - cancel
- Ankruala „18Ж” on tühistatud Anchorage area „18Ж” is canceled
- a) 60°18.56'N 027°57.83'E b) 60°19.79'N 027°59.61'E
- c) 60°19.39'N 028°00.72'E d) 60°18.17'N 027°58.96'E
- kaart: 300 - chart
- [\[RU NtM № 1460/23-03-2022\]](#)

Põhja-Läänemeri / Northern Baltic Sea

050-22

№ 050

- a) lisada vrakk  58°48.70'N 021°48.46'E a) insert wreck
- b) lisada vrakile sügavus  58°48.70'N 021°48.46'E b) add depth to wreck
- c) parandada vraki sügavuseks  58°48.70'N 021°48.46'E c) amend depth of the wreck to
- kaart: [a): 305 (INT 1215), 306, 620, 623; 515 (INT 1270) [b)] - chart
- Eesti merekaardid 3. osa, lk: 1 [c)] - page, Charts of Estonia Vol 3

049-22

№ 051

- Lisada risustatud ala  Insert foul ground
- 59°02.00'N 023°17.24'E
- kaart: 616 - chart
- Eesti merekaardid 2. osa, lk: 13 - page, Charts of Estonia Vol 2

№ 052

a) <u>kustutada</u> sügavus	8	59°05.37'N	023°16.78'E	a) <u>delete</u> depth
b) <u>kustutada</u> sügavus	4	59°05.64'N	023°16.86'E	b) <u>delete</u> depth
c) lisada kivi	$+(3_5)$	59°05.64'N	023°17.14'E	c) insert rock
d) <u>kustutada</u> sügavus	1) 3_6 2) 3_8	59°05.34'N	023°17.58'E	d) <u>delete</u> depth
e) lisada kivi	$+(3)$	59°05.26'N	023°17.71'E	e) insert rock
f) <u>kustutada</u> sügavus	8_2	59°05.56'N	023°18.79'E	f) <u>delete</u> depth
g) lisada kivi	$(6_3)+$	59°05.74'N	023°19.14'E	g) insert rock
h) <u>kustutada</u> sügavus	8	59°05.68'N	023°19.51'E	h) <u>delete</u> depth
i) <u>kustutada</u> sügavus	8_2	59°04.7'N	023°19.7'E	i) <u>delete</u> depth
j) <u>kustutada</u> sügavus	6	59°05.56'N	023°19.91'E	j) <u>delete</u> depth
k) <u>kustutada</u> sügavus	7_5	59°05.03'N	023°19.93'E	k) <u>delete</u> depth
l) lisada risustatud ala	$\#(7_5)$	59°04.87'N	023°20.09'E	l) insert foul ground
m) lisada kivi	$\oplus(4_4)$	59°05.58'N	023°20.18'E	m) insert rock
n) lisada kivi	$\oplus(4_4)$	59°06.04'N	023°21.38'E	n) insert rock
o) asendada sügavus 5_3 kiviga	$\oplus(4_4)$	59°06.04'N	023°21.38'E	o) substitute depth 5_3 with rock in the same position
p) <u>kustutada</u> sügavus	6_6	59°04.91'N	023°21.79'E	p) <u>delete</u> depth
q) parandada sügavuseks	4_8	59°05.15'N	023°21.49'E	q) amend depth to
r) lisada kivi	$(5_9)+$	59°04.83'N	023°22.05'E	r) insert rock
s) lisada sügavus	4_8	59°05.49'N	023°22.25'E	s) insert depth
t) <u>Vaata Lisa 2</u>				t) <u>See Supplement 2</u>

kaart:

302, 305 (INT 1215) [a), c), e), i), l)];

- chart

509 (INT 1268) [a) → d1), e), f), g), j), l), m), o), q), r), s)];

513 [b), c), d2), e), g), h), k) → n), p), r), s)]; [t]): 614, 616

Eesti merekaardid 2. osa, lk: 1 [c), d2), e)]; 12 [g), h), j) → m), o), p), r), s)]; 13 [t)] - page, Charts of Estonia Vol 2

№ 053

Lisada vrakk



59°19.34'N 023°19.39'E

Insert wreck

Tähelepanu!

Vrakil võib olla kemikaale

Attention!

The wreck may contain chemicals

kaart:

302, 305 (INT 1215), 509 (INT 1268), 614

- chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

1

- page, Charts of Estonia Vol 2

Väinameri / Väinameri

№ 054

Lõunaranna sadam

Lõunaranna sadam

a) parandada vasaku külje toodri $[Est3166]$ asukohaks $58^{\circ}32'25.08''N$ $023^{\circ}19'14.46''E$ vana asukoht: $58^{\circ}32'25.14''N$ $023^{\circ}19'14.46''E$ - old positionb) parandada parema külje toodri $[Est3167]$ asukohaks $58^{\circ}32'25.43''N$ $023^{\circ}19'15.16''E$ vana asukoht: $58^{\circ}32'25.6''N$ $023^{\circ}19'15.2''E$ - old positionc) parandada parema külje toodri $[Est3171]$ asukohaks $58^{\circ}32'27.81''N$ $023^{\circ}19'10.65''E$ vana asukoht: $58^{\circ}32'27.96''N$ $023^{\circ}19'10.74''E$ - old position

Eesti merekaardid 2. osa, lk:

55

- page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk:

57

- page, Charts of Estonia Vol 3

Liivi laht / Gulf of Riga

№ 055

059-22

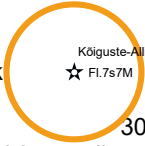
- a) kustutada sügavus **13** 58°01.52'N 022°21.56'E a) delete depth
- b) lisada sügavus **10₂** 58°01.51'N 022°21.43'E b) insert depth
- c) kustutada sügavus **14₄** 58°02.18'N 022°23.11'E c) delete depth
- d) lisada kivi **(12₉)** 58°02.22'N 022°23.01'E d) insert rock
- e) kustutada sügavus **10₈** 58°02.63'N 022°25.75'E e) delete depth
- f) lisada kivi **(9₈)** 58°02.65'N 022°25.91'E f) insert rock
- g) asendada sügavus **10₈** kiviga **(9₈)** 58°02.65'N 022°25.91'E g) Substitute depth **10₈** with rock
- kaart: 628 (INT 1126); [d], f]; 305 (INT 1215), 306; 519 (INT 1272) [a], b), d), g]] - chart
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 2 [d], f]; 3 [f]; 27 [a] → d)]; 28 [e], f]] - page, Charts of Estonia Vol 3

№ 056

045-22

- a) asendada sügavus **14₈** vrakiga **13₃ Wk** 58°02.19'N 022°23.71'E a) substitute depth **14₈** with wreck
- b) lisada vrakk **++** 58°03.07'N 023°05.69'E b) insert wreck
- c) asendada sügavus **28₅** vrakiga samas asukohas **++** 58°03.07'N 023°05.69'E c) Substitute depth **28₅** with wreck in the same position
- d) lisada vrakk **++** 57°57.28'N 023°23.32'E d) insert wreck
- e) lisada vrakk **24₅ Wk** 58°00.19'N 023°30.55'E e) insert wreck
- f) lisada risustatud ala **(24₅) ++** 58°01.40'N 023°48.06'E f) insert foul ground
- kaart: [a]): 519 (INT 1272), 628 (INT 1126); [b], d), e), f]; 305 (INT 1215), 516 (INT 1271), 634; - chart
637 [d)]; 638 [f]]
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 27 [a)]; 3 [c], d), e)]; 4 [e], f]] - page, Charts of Estonia Vol 3

№ 057

- Tühistada:  **Kõiguste-Allirahu** **FL 7s 7M** **[Est980]** on korras **NtM № 041(T)/03-2022** - cancel
Kõiguste-Allirahu tulepaak **58°17.98'N 022°58.16'E** **(C3628)** is operational
- kaart: 305 (INT 1215), 513, 516 (INT 1271), 626, 628 (INT 1126) - chart
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 3, 32, 33 - page, Charts of Estonia Vol 3

Siseveed / Inland waters

Teadaandeid ei ole

No notices

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, madalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e-kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Estonian Transport Administration (e-mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link - <https://transpordiamet.ee/amsterdami-null>

For information

New vertical chart datum BSCD2000 - Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil*, NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time-consuming process. During that period, navigational charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consider both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

Link - <https://transpordiamet.ee/en/height-system-eh2000>

